

CORNING

Montageanweisung
Ausgabe 1, April 2012

OptiDome 2 Muffe

Diese Montageanweisung soll dem ausgebildeten Monteur, der die Installation durchführt, als Leitfaden dienen.

Installation Instructions
Issue 1, April 2012

OptiDome 2 Closure

These installation instructions are provided as guidance for the trained craftsperson carrying out the installation.



SDC_0141.tif

Inhalt

1. Allgemeines
2. Inhalt der Muffenpackung
3. Zubehör (gesondert zu bestellen)
4. Technische Daten
5. Kabel vorbereiten
6. Drop- bzw. Abzweig-Kabel einführen
7. Öffnen und Wiederverschließen
8. Anhang

Contents

1. General
2. Content of closure package
3. Accessories (to be ordered separately)
4. Technical Data
5. Prepare the cable
6. Inserting the drop / branching cable
7. Opening and closing
8. Appendix

1. Allgemeines

Warnung!

Laser-/LED Strahlung im nicht sichtbaren Spektrum möglich!

Bei unbekanntem Gefährdungsgrad der/durch Laser-/LED Strahlung niemals in offene Faserenden blicken.

Achtung

Die Zuweisung des Gefährdungsgrades ist vom Anlagen-Einrichter/Betreiber der Kommunikationseinrichtung endgültig zu bestimmen und verantwortlich auszuweisen (z.B. Anbringen normgerechter Warnschilder nach DIN EN/IEC 60825-1, gültige Ausgabe, Beachtung der BGV B2 „Laserstrahlung“, gültige Ausgabe).

Bei Änderung der technischen Daten, die den Gefährdungsgrad beeinflussen, sind bei Notwendigkeit die Warnungen entsprechend anzupassen und Arbeitssicherheitsvorkehrungen zu treffen, siehe z.B. auch DIN EN/IEC 60825-2, gültige Ausgabe.

1. General

Warning!

Laser/LED radiation in the non-visible spectrum possible!

If the degree of hazard of the laser/LED radiation is not known, on no account look into open fiber ends.

Caution

The assigned degree of hazard is for the constructor/operator of the communication equipment to finally determine and to indicate in a responsible manner (e.g. by affixing standards-compliant warning labels as per DIN EN /IEC 60825-1, applicable issue, by compliance with BGV B2 "Laser Radiation", applicable issue).

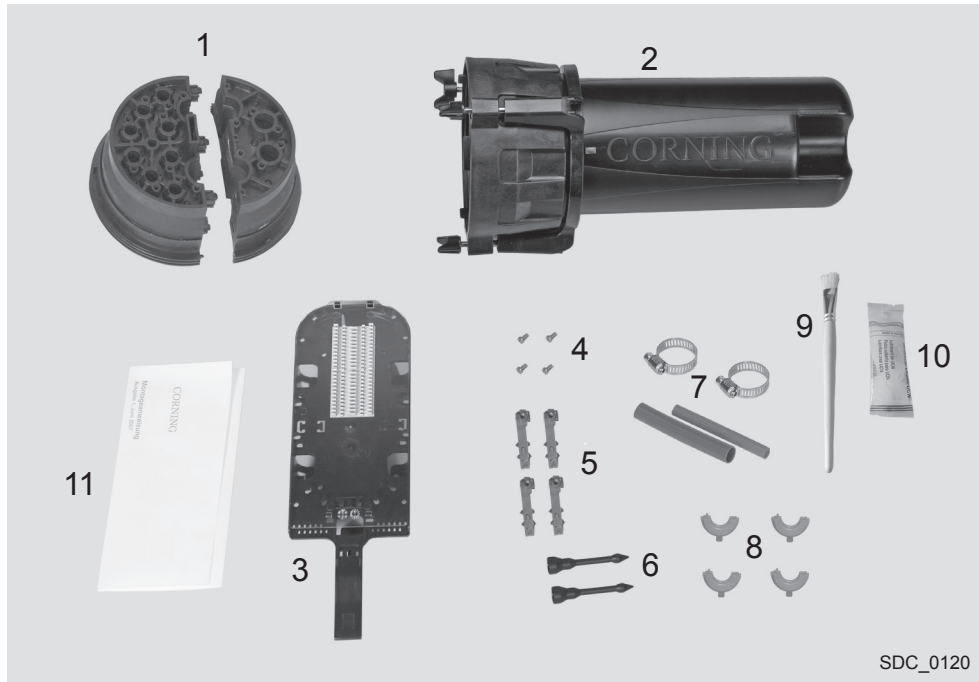
If the technical data should change in a way that affects the degree of hazard, the warnings must if necessary be amended accordingly and work safety precautions must be taken, see also e.g. DIN EN/IEC 60825-2, applicable issue.

2. Inhalt der Muffenpackung

1. Gel-Dichtungskörper
2. Haube mit Verschlussring
3. Fasermanagement
4. Befestigungsschrauben der Zugabfangung
5. Zugabfangung
6. Kabeleinführhilfe
7. Kabelschellen und Durchführungsstüben
8. Kabelreduzierung
9. Pinsel
10. Silikonfett
11. Montageanweisung

2. Content of closure package

1. Gel end cap
2. Dome with locking ring
3. Fiber management
4. Strain relief mounting bolts
5. Strain relief
6. Cable entry guide
7. Cable clamps and feed through nozzles
8. Cable reduction
9. Brush
10. Silicone grease
11. Installation instructions



3. Zubehör (gesondert zu bestellen)

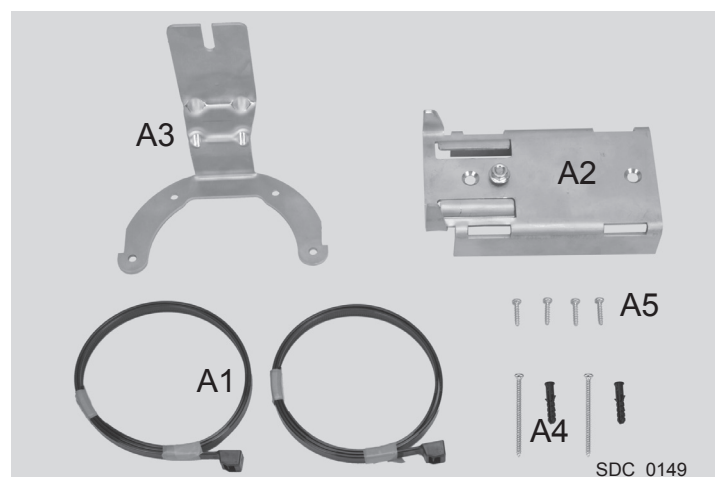
3.1 Wand-, Mastbefestigung S46998-A22-R9

- A1. Kabelbinder
- A2. Wand-, Masthalter
- A3. Adapter Wand-, Masthalter
- A4. Schrauben und Dübel für die Wandbefestigung
- A5. BefestigungsZubehör

3. Accessories (to be ordered separately)

3.1 Wall, pole attachment S46998-A22-R9

- A1. Cable ties
- A2. Wall, pole bracket
- A3. Adaptor wall, pole bracket
- A4. Screws and fixing plugs for wall attachment
- A5. Fastening accessories



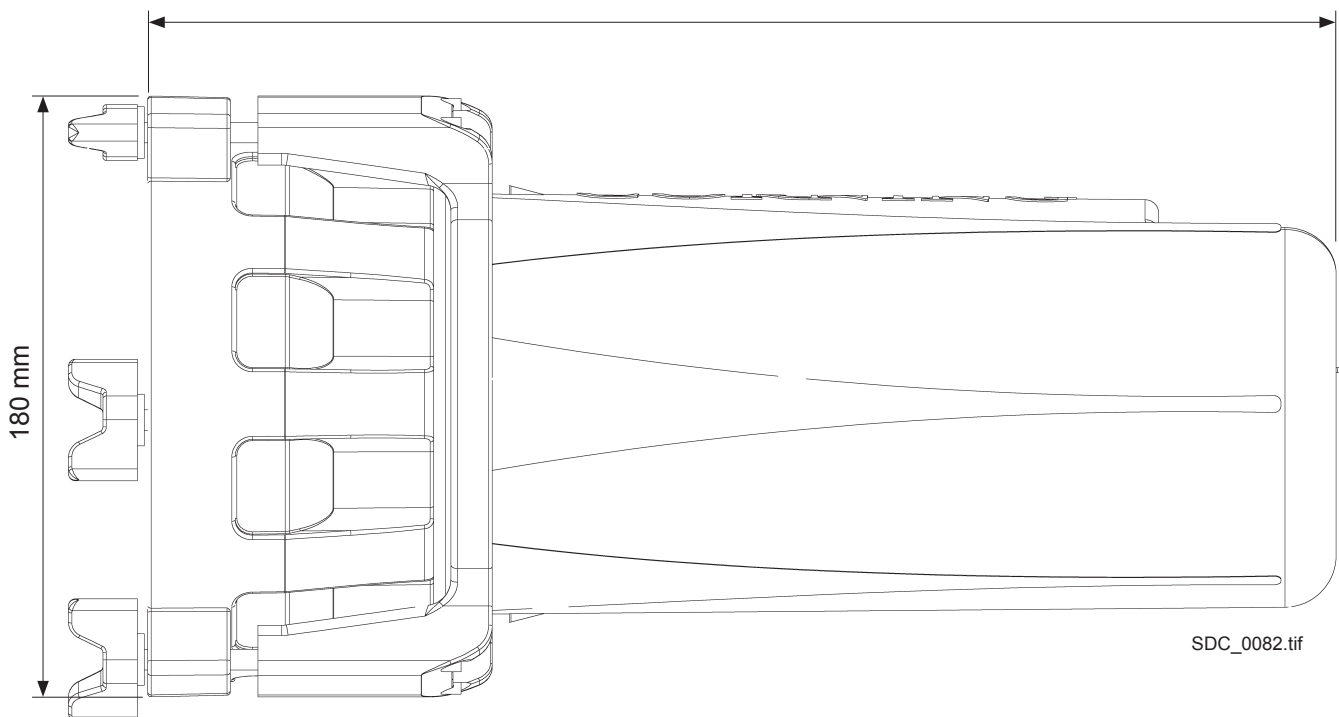
4. Technische Daten

Tabelle 1

Abmessungen der Muffe und Absetzmaße der Kabel

Typ / Type	Maße / Dimensions mm		Min. Bündeladerlänge bei 1200 mm Faserlänge in der Kassette / Min. buffer tube length at 1200 mm fiber length in the tray	
	La	Da	geschnittene Kabel / cut cable (A)	ungeschnittene Kabel / uncut cable (B)
OptiDome	<350	<180	1350	2700

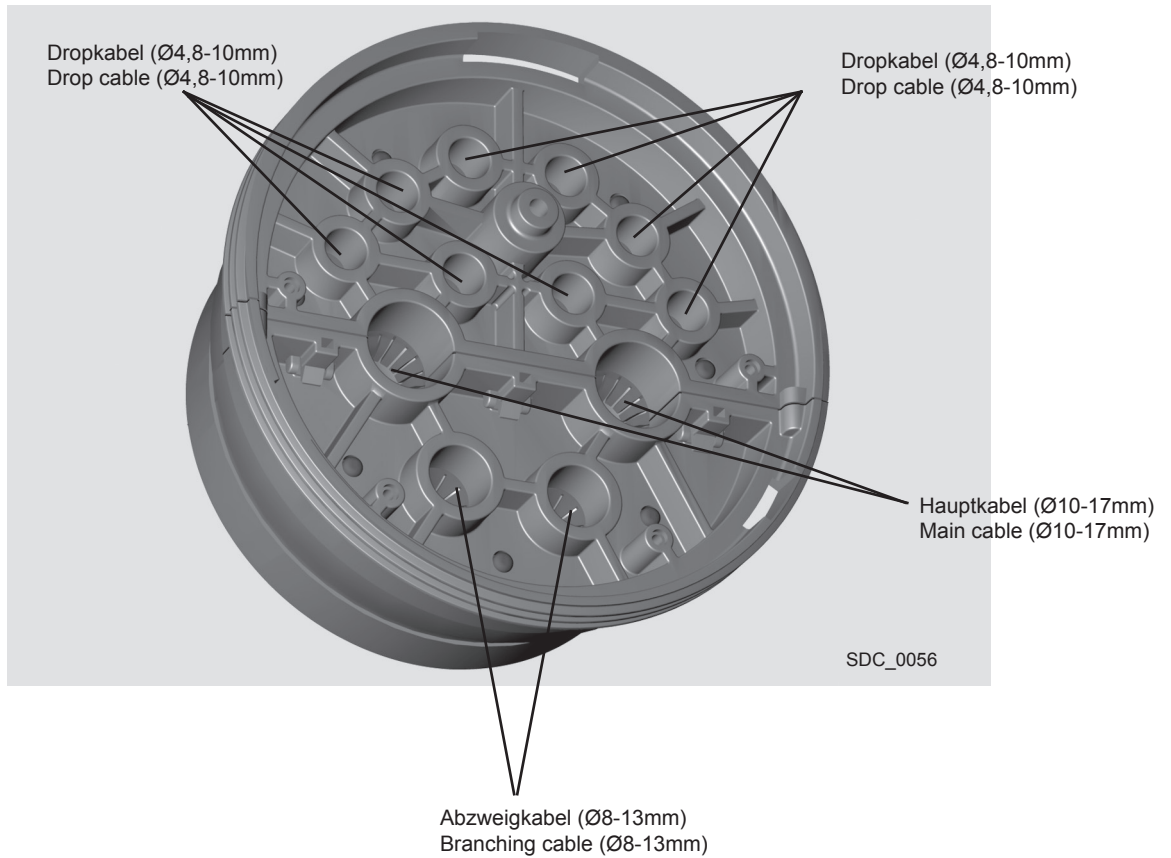
349 mm



SDC_0082.tif

4.1 Kabeleinführungsbereich

Dichtungskörper (DK) Außenseite

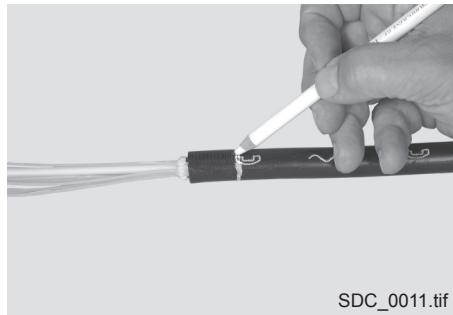


4.1 Cable entry area

End cap outside

5. Das Kabel vorbereiten

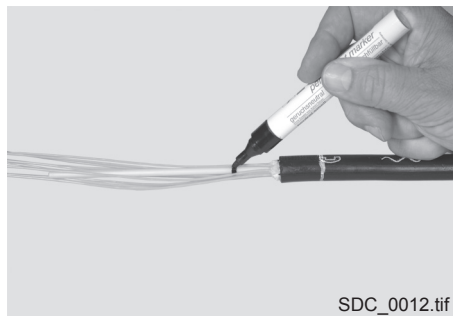
5.1 Das Kabel 25 mm von der Absetzkante markieren.



5. Prepare the cable

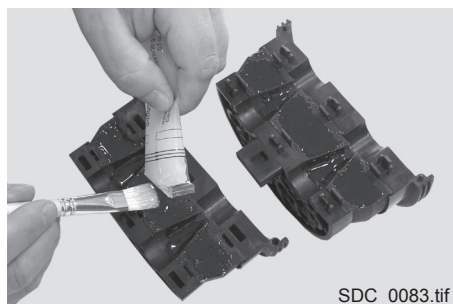
5.1 Mark the cable 25 mm from the stripping edge.

5.2 Das Zentralelement 25 mm oberhalb der Absetzkante markieren und entsprechend kürzen.



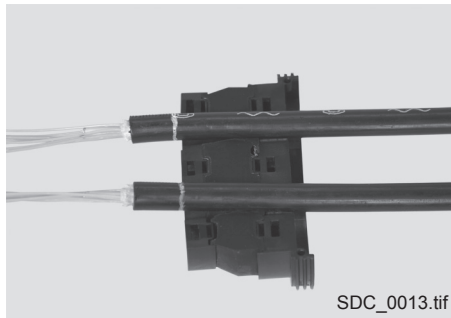
5.2 Mark the central element 25 mm above the stripping edge and shorten it.

5.3 Beide Dichtungskörperhälften im Bereich der Gel-Dichtung mit Silikonfett einpinseln.



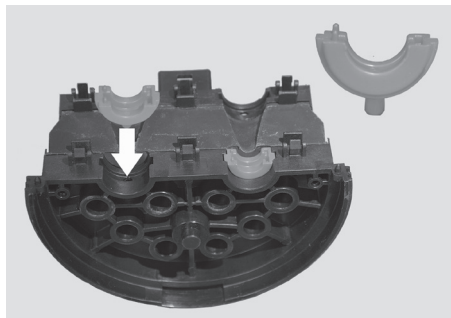
5.3 Brush both End cap halves with silicone grease in the area of the gel seal.

5.4 Die beiden Kabel des geschnittenen oder ungeschnittenen Hauptkabels auf das Unterteil legen. Dabei sind die Markierungen bündig mit der Dichtungskörper (DK)-Innenseite zu positionieren.



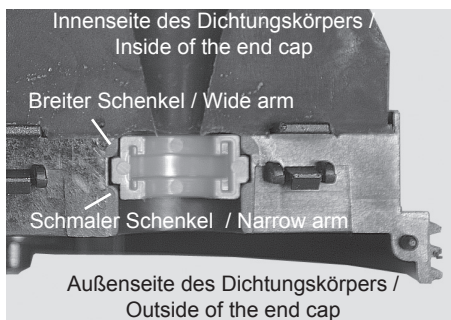
5.4 Place both cables of the cut or uncut main cable on the End cap bottom part. Line up the markings to the inside End cap.

5.5 Hinweis: Bei einem Kabeldurchmesser kleiner 12 mm sind die Kabelreduzierungen wie dargestellt an der Außenseite einzusetzen.



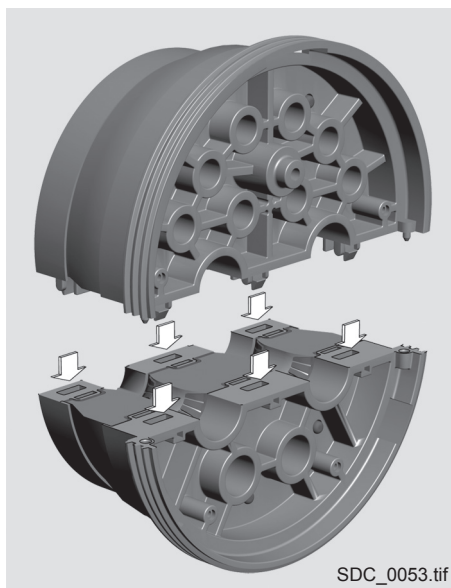
5.5 Note: If the diameter of the cable is less than 12 mm, the cable reductions must be used on the outside, as shown.

5.6 Achtung: Die Kabelreduzierung so in die jeweilige DK-Hälfte einsetzen, dass der breite Schenkel nach innen und der schmale nach außen zeigt.



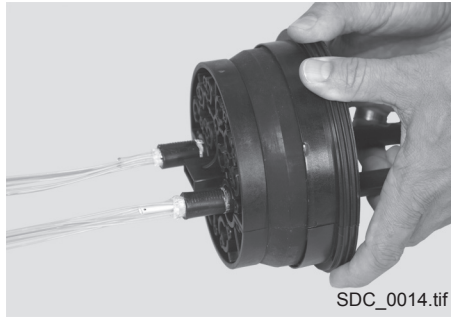
5.6 Caution: Insert the cable reduction into the half of the End cap, so that the wide arm points inwards and the narrow one outwards.

5.7 An diesen Positionen rastet das DK-Oberteil in das DK-Unterteil ein.



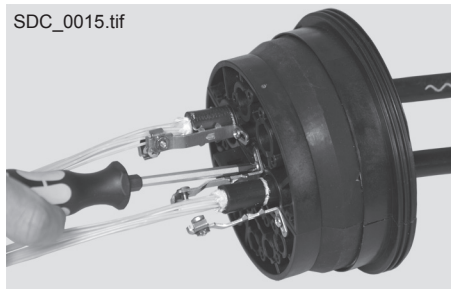
5.7 The end cap top part snaps into place in the end cap bottom part at these positions.

5.8 Das DK-Oberteil aufsetzen und mit dem DK-Unterteil verrasten.



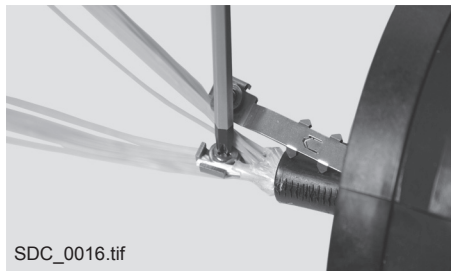
5.8 Place the end cap top part on the End cap bottom part and snap into place.

5.9 Kabelabfangung mit den Schrauben am DK montieren, dabei jedoch nicht ganz festschrauben.



5.9 Fasten the cable strain relief to the end cap with the screws but do not tighten completely.

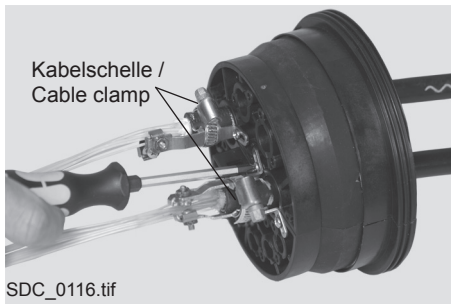
5.10 Zentralelement in der Zentralelement-Abfangung festschrauben.



5.10 Tighten the central element in the central element strain relief.

5.11 Hinweis: Bei Haupt- und Abzweigkabeln sind je 2 Kabelabfangungen zu montieren.
Bei Kabeln mit einem Durchmesser <12mm und Dropkabeln ist je 1 Kabelabfangung zu montieren.

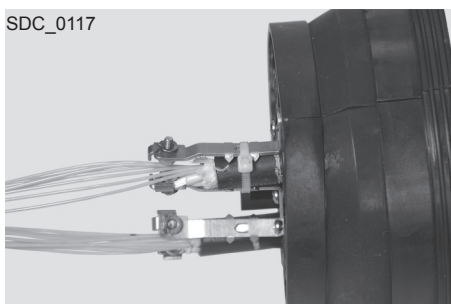
Kabelschelle um Kabel und Kabelabfangung montieren und festziehen, wobei die Kabelabfangung noch nicht am DK festgeschraubt ist.



5.11 Note: If the diameter of the cable is less than 12 mm or a drop cable, mount only 1 cable strain relief for each cable.

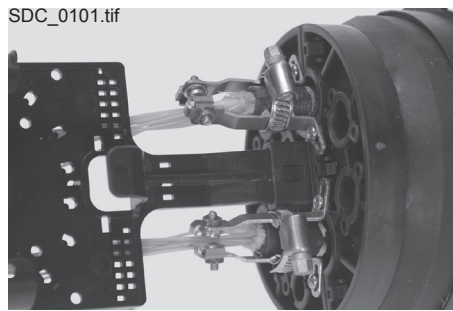
Mount the cable clamp around the cable and cable strain relief and tighten; the cable strain relief is not yet screwed down to the end cap.

5.12 Kabelabfangungen am Dichtungskörper festschrauben.



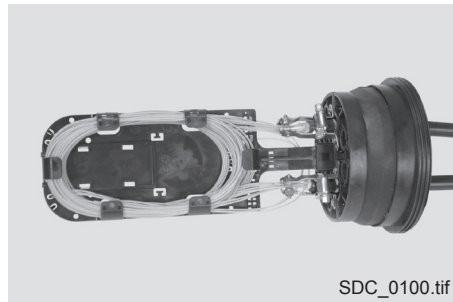
5.12 Screw down the cable strain reliefs to the End cap.

5.13 Fasermanagement einsetzen/
einrasten in den Dichtungskörper.



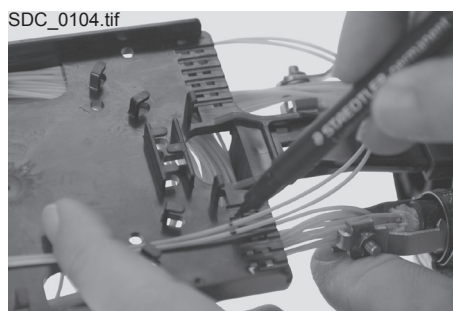
5.13 Insert/snap fiber management
into place in the End cap.

5.14 Nicht benötigte Bündeladern im
Überlängenspeicher ablegen.



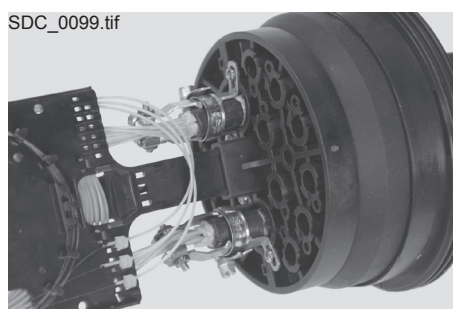
5.14 Deposit not needed buffer feed-
through nozzles in the excess length
storage.

5.15 Benötigte Bündeladern in das
Fasermanagement einlegen und
an der Absetzkante markieren und
absetzen.



5.15 Insert the required buffer tubes
in the fiber management, mark at the
stripping edge and strip.

5.16 Die Bündelader absetzen und die
Fasern reinigen.
Die gewünschten Fasern spleißen
und im Fasermanagement ablegen.
Die Bündelader mit Kabelbindern an
der Kassette fixieren.



5.16 Strip the buffer tubes and clean
the fibers.
Splice the required fibers and deposit
in the fiber management.
Attach the buffer tubes to the tray with
cable ties.

6. Dropkabel bzw. Abzweigkabel einführen

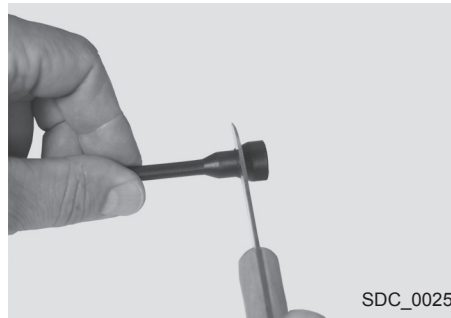
6.1 Die Kabeleinführhilfe für Abzweigkabel komplett lassen und durch das Gel des Dichtungskörpers hindurch schieben.



6. Insert drop cable or branching cable

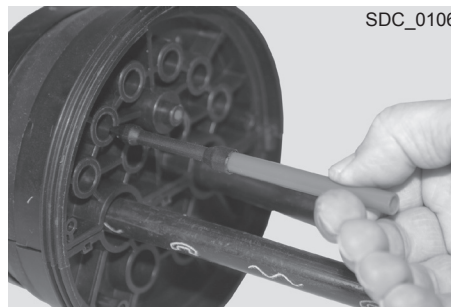
6.1 Leave the cable entry guide complete for branching cables and push it through the gel of the End cap.

6.2 Bei Dropkabeln die Kabeleinführhilfe an der Absetzkante abschneiden und durch das Gel des Dichtungskörpers hindurch schieben.



6.2 For drop cables, cut off the cable entry guide at the stripping edge and push it through the gel of the End cap.

6.3 Einführhilfe vorne auf die Durchführungsstülle aufsetzen um einen drop port zu belegen.



6.3 Put the entry guide on the feed-through nozzle from the front for drop port installation.

Hinweis:

Durchführungsstülle (rot):
- Drop Kabel

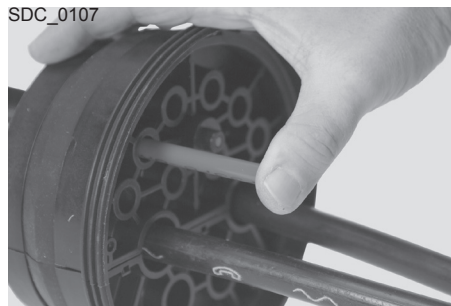
Note:

Feed-through nozzle (red):
- Drop cable

Durchführungsstülle (blau) für:
- Abzweigkabel

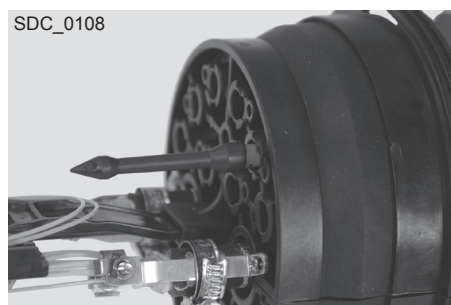
Feed-through nozzle (blau):
- Branching cable

6.4 Die Durchführungsstülle zusammen mit der Einführhilfe in die gewählte Dropkabeleinführung stecken und durch den Gel-Dichtungskörper hindurchschieben.



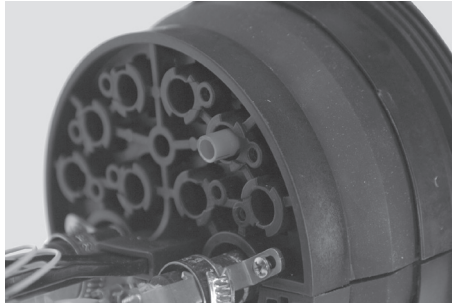
6.4 Insert the Feed-through nozzle into the selected drop cable entry together with the entry guide and push through the gel end cap.

6.5 Nach dem Durchstecken der Durchführungsstülle die Kabeleinführhilfe auf der Innenseite des Dichtungskörpers wieder von der Durchführungsstülle entfernen.



6.5 After the feed-through nozzle is pushed through, remove the cable entry guide from the feed-through nozzle from the inside of the end cap.

6.6 Die Durchführungstülle sollte auf der Inneseite des Dichtungskörpers sichtbar sein und...



6.6 The feed-through nozzle should be visible on the inside of the end cap and...

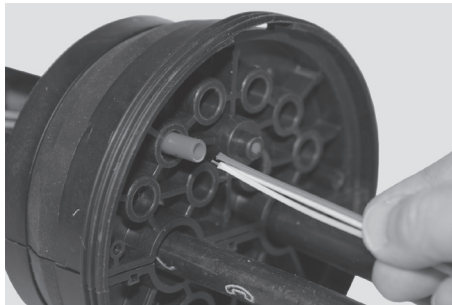
6.7 ...auf beiden Seiten des Dichtungskörpers ungefähr gleich weit hervorstehen.



6.7 ...should protrude an approximately equal distance from both sides of the end cap.

6.8 Achtung: Drop- bzw. Abzweigkabel werden vor dem Einführen durch den Dichtungskörper abgesetzt.

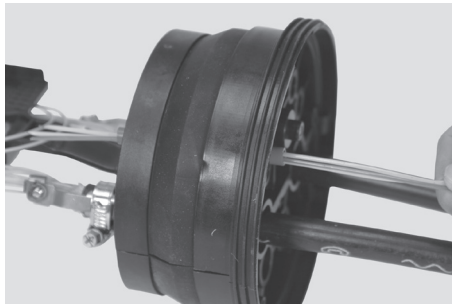
Hinweis: Die Absetzmaße der Kabel sind der Tabelle 1 zu entnehmen.



6.8 Caution: Drop and/or Branching cables are stripped before they are inserted through the End cap.

Note: Refer to Table 1 for the stripping dimensions of the cables.

6.9 Die gesamte Länge des abgesetzten Kabels durch die Durchführungstülle hindurchschieben bis der Kabelmantel vor die Durchführungstülle stößt.



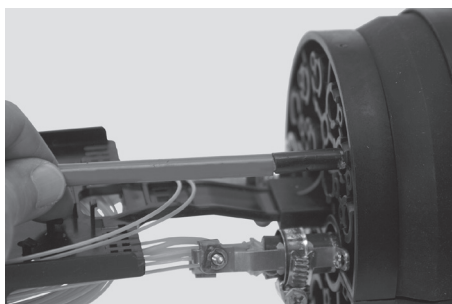
6.9 Push the whole of the stripped cable through the feed-through nozzle until the cable sheath protrudes from the feed-through nozzle.

6.10 Die Durchführungstülle mit dem Kabelmantel durch den Dichtungskörper durschieben.



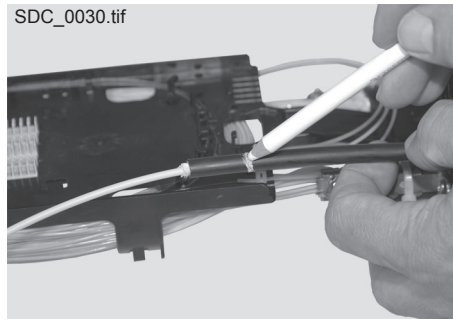
6.10 Push the feed-through nozzle with the cable sheath through the end cap.

6.11 Die Durchführungstülle von dem abgesetzten Kabel abziehen.



6.11 Remove the feed-through nozzle from the stripped cable.

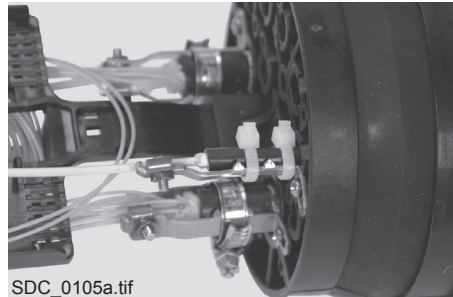
6.12 Eine Markierung im Abstand von 25mm von der Absetzkante auf den Kabelmantel aufbringen und das Kabel soweit wieder durch den DK zurückziehen bis die Markierung mit der DK Inneseite bündig ist.



6.12 Make a mark on the cable sheath 25 mm away from the stripping edge and pull the cable back through the end cap until the mark lines up with the end cap inside.

6.13 Das Kabel mit 2 Kabelbindern an der Zugabfangung befestigen.

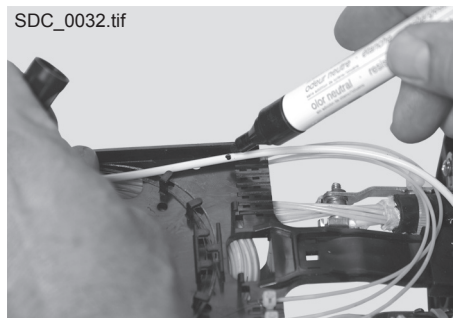
Achtung! Die passenden Kabelbinder befinden sich nicht im Lieferumfang der Muffe, sondern sind Bestandteil des Abfangungs-Kits: **S46998-A22-R2**.



6.13 Attach the cable to the strain relief by 2 cable ties.

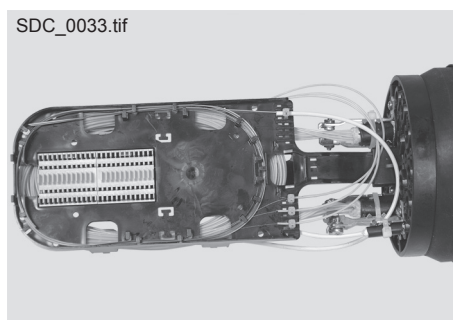
Please note: The appropriate cable ties are not part of the closure shipment. They are part of the strain relief kit: **S46998-A22-R2**.

6.14 Das Dropkabel einmal durch den Überlängenspeicher auf der Rückseite führen und von dort im Bogen nach vorne um hier den Absetzpunkt zu markieren.



6.14 Guide the drop cable once through the excess length storage along the rear and then in an arc to the front to mark the stripping point here.

6.15 Die Bündelader absetzen und die Fasern reinigen. Die gewünschten Fasern spleißen und im Fasermanagement ablegen. Die Bündelader mit Kabelbindern an der Kassette fixieren.



6.15 Strip the buffer tubes and clean the fibers. Splice the required fibers and deposit in the fiber management. Attach the buffer tubes to the tray with cable ties.

6.16 Den Verschlussdeckel oben am Fasermanagement einhaken und unten verrasten. Zum Abnehmen des Deckels, diesen leicht in Richtung des Dichtkörpers drücken und den Deckel unten vom Rasthaken lösen.

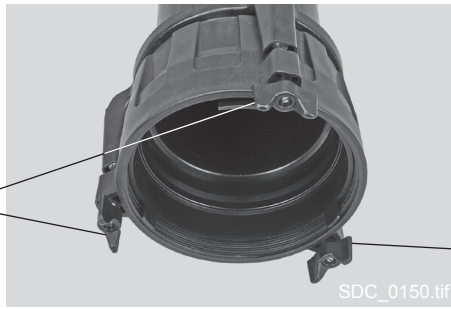


6.16 Hook in the cover at the fiber management at the top and snap into place at the bottom. For disassembling, slightly press cover towards the end cap remove cover from bottom snap arm.

6.17 Flügelmuttern der Haube bis zum Anschlag lösen.

6.17 Loosen fastening wing nuts of the dome until final stop.

Flügelmutter
Fastening wing nut

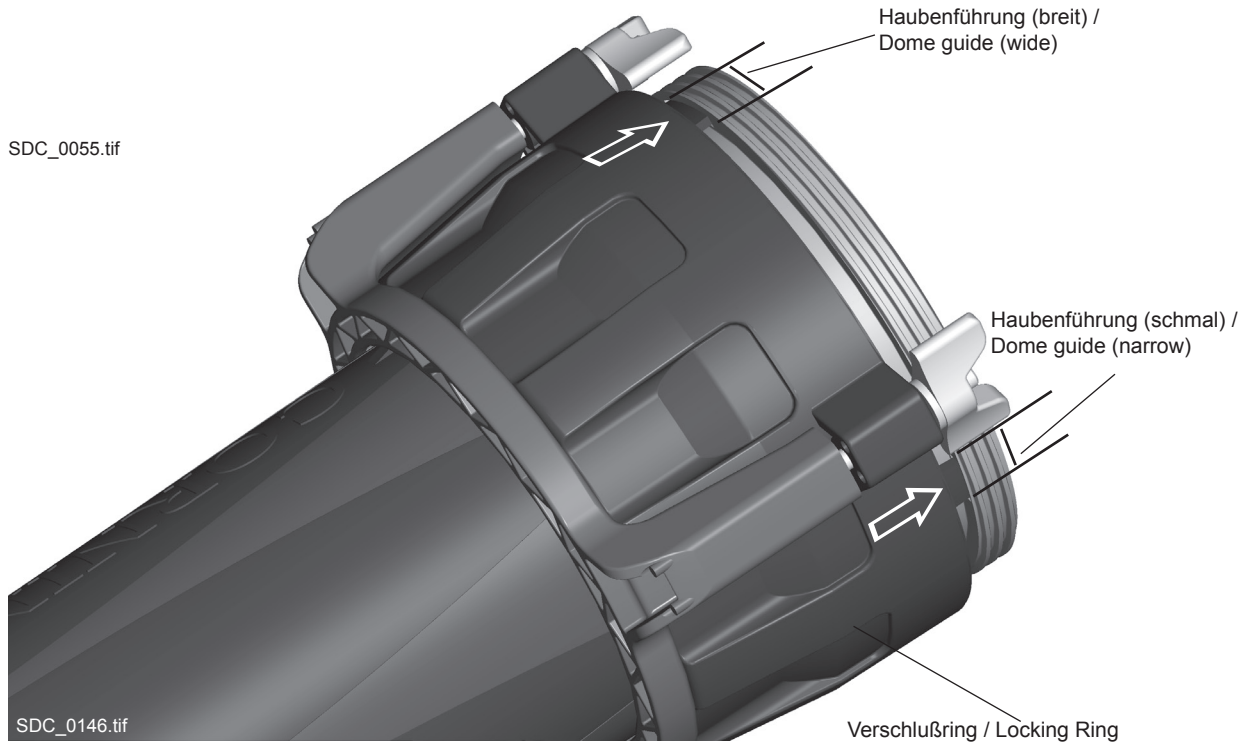


Flügelmutter
Fastening wing nut

6.18 Achten sie darauf, dass beim Aufsetzen der Haube auf den Dichtkörper, die Position der Haubenführungen mit denen im DK übereinstimmt.

6.18 Make sure that the position of the dome guides matches those in the end cap when you slide the dome onto the end cap.

SDC_0055.tif



SDC_0146.tif

6.19 Den Verschlussring so weit aufschrauben bis seine Oberkante mit der des Dichtkörpers übereinstimmt.

6.19 Tighten the locking ring until the ring edge flush with the end cap top edge.

End cap top edge
DK-Oberkante



ring edge

SDC_0147.tif

6.20 Die Flügelmuttern in Schritten von 1-2 Umdrehungen nacheinander bis zum Anschlag handfest anziehen.

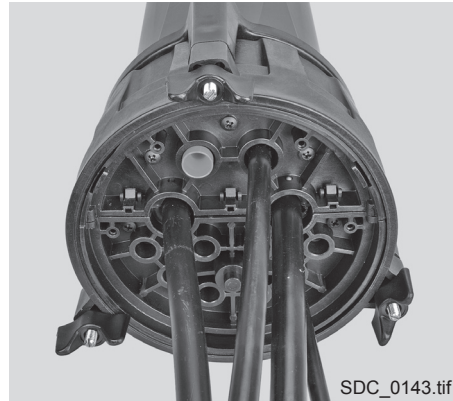


6.20 Tighten the fastening wing nuts in steps of 1-2 turns, one after the other, until the stop is reached.

wing nut

7. Öffnen und Wiederverschließen der Muffe

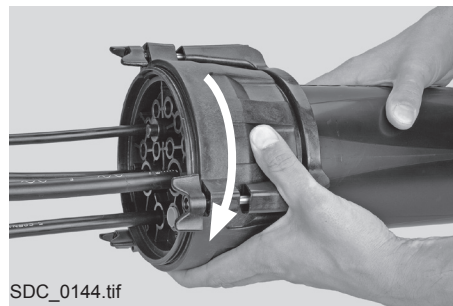
7.1 Flügelmuttern bis zum Anschlag lösen.



7. Opening and re-closing the closure

7.1 Loosen wing nuts of the dome until final stop.

7.2 Den Verschlußring lösen und die Haube vom Dichtkörper abnehmen.



7.2 Unscrew locking ring and remove dome from end cap.

7.3 Das Wiederverschließen geschieht wie zuvor unter 6.17 -6.20 beschrieben

7.3 Re-closing procedure is same as closing and it is described in points 6.17-6.20.



Entsorgungshinweis

Die örtliche und aktuell gültige Gesetzgebung ist bei der Entsorgung der Produkte und deren Verpackung unbedingt zu beachten!

Haftungsausschluss

Die Corning Cable Systems GmbH & Co. KG haftet nicht für Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Produktes entstehen.

Im einzelnen ergibt sich der Haftungsumfang aus den Allgemeinen Verkaufsbedingungen der Corning Cable Systems GmbH & Co. KG.

Dieses Produkt entspricht dem heutigen Stand der Technik!

Disposal Note

Disposal of the products and their packaging must be carried out in strict compliance with the local laws currently in force.

Disclaimer

Corning Cable Systems GmbH & Co. KG accepts no liability for any damage arising from improper use of the product.

The extent of any liability in specific instances shall be limited to the General Terms and Conditions of Sale from Corning Cable Systems GmbH & Co. KG.

This product is state of the current art.

Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o.

© Corning Cable Systems Polska Sp. z o.o.
Smolice 1E, 95-010 Strykow
☎ + 48-42-230-11-00 Fax: + 48-42-230-11-01
Internet: www.corning.com/cablesystems

Printed in the European Union oxygen-bleached paper.
Gedruckt in Europäische Union auf sauerstoffgebleichtem Papier.
Subject to availability. Right of modification reserved.
Angebot von Verfügbarkeit abhängig. Änderungen vorbehalten.
Order No.: S46998-A2-P394
Bestellnummer:

16.04.2012